



## Vita de ploania y de paisc

### ○ Enformaziuns dal consei d'administraziun:

#### Al ven scrit fora chisc prês da sié por 5 agn:

La Pli (Valmogna): parzeles n. 409, 410, 411, 412 (en pert belo corsciüdes ete);

La Pli (Sach): parzeles n. 375, 376, 377 (trep corsciüdes ete);

Pliscia: parzeles n. 1966, 1967, 1968, 1969, 2012, 2013, 2109 (ca. 12.500 m²).

Chi co á enteresse pó de jö te calogna na oferta cina ai 15.01.2023. Al pó spo ince gní fat les domandes dô contribut ala forestale.

**Berto Kastlunger** á porté zoruch les tlés dla dljia da Pliscia y ne fej nia plü mone. Bel iolan y Dio ti al páii por sü trec agn da laur da mone.

**Spenores da trá jö:** düc chi co á fat spenores por comedé le cialt y la dljia da Pliscia o por comedé le soné pla gran ciampagna d'La Pli pó les trá jö dla detlaraziuns dal davagn. Les certificaziuns che an adora por cösc pó gni damanades te calogna.

**Iolan ciamó en iade dles trepes spenores y ofertes fates ala dljia y ala ploania.**

- **La Joneza** organiseia en domegna **ai 8 de iener na festa da Nadé por i seniors.** Ales 14:00 gnarál zelebré te dljia na **santa messa** y dedò sarál te Ciasa dles Uniuns na **aorela cörta y ocajiun da s'la cunté.** Döta la jont atompata é der bel enviada!
- **Batadú:** le Consei de Formaziun La Pli envieia düc der bel al tradicional batadú de Santabogna, **en vendres, ai 6 de iener,** ales 14:30 jö Sotró.
- **Teater d'La Pli:** l'Uniu dal Teater ten en domegna ai 8 de iener, ales 19:30 te Ciasa dles Uniuns, söa sontada generale. Düc i interessés/dötes les interessades da fá pert de cösta uniu é enviés/enviades a tó pert.



### Enformaziuns y termins

**“Nato é il Re d'eterna pace”, concert de musiga baroca** en dedolönesc ai 3 de iener ales 20:30 te dljia d'Al Plan y en dedemesaledema ai 4 de iener ales 20:00 te dljia da La Val, con Renzo Huber (Tenor), Marion Palfrader (vidora) Valentina Tolpeit (Cello) y Simon Brandlechener (orgo – cembalo). Düc é bel enviés.

**Iscriziuns ala scolina por l'ann 2023/24:** les iscriziuns ala scolina por l'ann 2023/24 podará ma plü gní fates online. Le genitur co fej l'iscriziun adora porchel le SPID. Al sará poscibl da fá l'iscriziun **dai 09 ai 17 de jená 2023** tres le portal online dla provinzia autonoma de Balsan “IOLE” y al pó gní scrit ete **mitans y mituns nasciüdes/nasciüs danter le 01.09.2017 y le 31.12.2020.** Plü enformaziuns é da ciáfé sön la plata web dles scolines <http://www.provinzia.bz.it/formaziun-lingac/scolina/default.asp> o te vigne scolina o tla Direziun dles scolines al ☎ 0471 797117.

**Aodanza**  
**por le 2023: *Jdio sii graziont con nos y nes benedesci!***

**Döt le bun a:** Albert Willeit, Ansele \* 01.01.1940  
y a düc chi co á santennom y complesc i agn cöst'edema

**Impressum:** Ploania d'La Pli; redaziun Franz Rigo y Edith Willeit  
**Comunicaziuns:** cina le dedemesaledema sera a Franz Rigo, ☎ 347 2310129 o ✉ ploania@gmx.net  
**Download plata:** [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)



## Plata dla Ploania La Pli de Mareo Santa Maria dal Bun Consei

Ploian: Signor Klaus Sottsas  
✉ [klsottsas@rolmail.net](mailto:klsottsas@rolmail.net)

Calogna Al Plan: ☎ 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MhZ

UNITÉ PASTORALA



**VAL BADIA**  
[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann A 01.01.2023 - GRAN FESTA DE SANTA MARIA OMA DE DIO n. 6

## Laôta ti â Idio baié a nüsc peri por bocia dai profec, mo encö nes báiel a nos tres so Fi. Alleluia.

(aclamaziun dan le Vangelo)

📖 Num 6, 22–27 | Gal 4, 4–7 | Lc 2, 16–21

*Tal meterman l'Ann Nö nes met dant la Dljia plü ponsiers co é liés ala festa de Nadé. Le vangelo do san Lúca nes cunta dal comportamont dai fameis, mo ciamó deplü nes mostrel le comportamont de Maria, co é gnüda Oma de Chel Bel Dio (vangelo). Tla secunda letöra él san Paul co scrí a chi dla Galazia y nes fej conesce ci che le Nadé á da dí a nos. Do che Chel Bel Dio nes á mené so Fi, “nasciü da na era y nasciü sot la lege”, sunse nos enstesc dontés fis y fies de Dio, fis y fies d'adoziun y ensciö é Chel Bel Dio gnü nosc Pere. Söa benedisciun, dadio belo empormitüda y tres Mosé dada ai Israelic, nes e sen gnüda dada a nos düc te na mosöra ciamó tre' plü grana. Cösta é pordert la rajun, la rajun fundamentala dles aodanzas ch'i nes fajun en Nanü por l'ann co met man y la rajun dla benedisciun dal Signur lapró (1ª y 2ª letöra).  
da “Bibia di Sandís”*

### Dal Vangelo do San Lúca:

Te chel tomp <sup>16</sup>é i fameis jüs debota a Bétlehem y á ciáfé Maria y Ojep y le möt co ea ponü te ciané.

<sup>17</sup>Y canch'ai l'á odü, cuntâi ci ch'al ti ea gnü dit de cösc möt. <sup>18</sup>Y düc chi co l'aldía se fajea demorveia dles parores dai fameis. <sup>19</sup>Maria deperpo se tignía dötes cöstes cosses y les meditâ te so cör. <sup>20</sup>Spo s'an é i fameis jüs derevers, laldâ Idio y l'aprijâ por ci ch'ai â aldí y odü, desch'al ti ea gnü dit. <sup>21</sup>Canche otedé ea passés y le möt dea gní zircunzijé, ti án motü ennom Gejú, l'ennom che l'angelo ti â dé dant ciamó denant che le möt gness tut sö tal gremo de söa oma.



**Te chel tomp é i fameis jüs  
debota a Bétlehem y á ciáfé  
Maria y Ojep y le möt co ea  
ponü te ciané**

Lc 2, 16

📖 *Letöres dla festa dal Bato de Gejú:*  
**Is 42, 5a.1–4.6–7 | St.Ap 10, 34–38 | Mt 3, 13–17**

Edema liturgica dai 01.01. ai 08.01.2023

<b>DOM 01.</b>	<b>GRAN FESTA DE SANTA MARIA OMA DE DIO</b> <b>Nanü   De mondial dla pêsc</b>	Wilhelm
<b>08:30</b>	<b>gran messa</b> por dōta la ploania y por la pêsc <b>s.m.</b> do entenziun en onú de S. Maria  Ch. Gounod, "Missa brevis in C" <b>s.m.</b> d'aniversar por † Heinrich Erlacher, Tomele	<b>oferta por la ploania</b>
10 y 18	s.m. a Al Plan	
<b>Lön 02.</b>	Basile le Gran y Gregor da Nazianz, Dietmar, Mariana	
<b>→ 08:00</b>	<b>s.m.</b> en onú de Santa Maria dal Bun Consei <b>s.m.</b> por †† Genovefa y Matthias Ellemunter, Matlogn/Sexten <b>s.m.</b> por les families de Hubert y Maria Feichter, Tescere	
<b>20 C+M+B 23</b>	<b>al ven mené fora i Trei Resc</b>	
<b>Ded 03.</b>	Sant'Ennom de Gejú, Genofefa	
07:30	s.m. a Antermeia	
<b>Dem 04.</b>	Angela da Foligno, Angelica	
<b>Jöb 05.</b>	Milia, Emiliana, Emilie - <b>de d'oraziun do vocaziuns</b>	
<b>→ 19:30</b>	<b>corona por perié do vocaziuns</b>	
<b>Ven 06.</b>	<b>GRAN FESTA DE SANTABOGNA, Aparizium dal Signur</b> Casper, Marciun, Baldessé, beata Gertrud	
<b>→ 08:30</b>	<b>gran messa</b> por la ploania  Karl Kempter, „Pastoralmesse in G” <b>benedisciun da l'ega y dal se</b>	
<b>14:00</b>	<b>espi da festa</b> y benedisciun eucaristica	
10 y 18	s.m. a Al Plan	
<b>Sab 07.</b>	Valentin dla Rezia, Raimund da Peñafort, Marie Therese Haze	
<b>07:30</b>	<b>s.m.</b> por les families Konrater, Biei defora <b>s.m.</b> por † Monica Peslalz Rubbú, Tlea/Genova	
18:00	s.m. prefestia a Al Plan	
<b>DOM 08.</b>	<b>FESTA DAL BATO DE GEJÚ</b>	Severin, Erhard, Gudrun
<b>→ 06:30</b>	<b>gran messa</b> por dōta la ploania <b>s.m.</b> d'aniversar por † Anna Konrater ved. Palfrader, Col <b>s.m.</b> por †† Kehrer, Costamesana	<b>oferta por la ploania</b>
<b>→ 14:00</b>	<b>s.m.</b> por la jont atompada	
10:00	gran messa a Al Plan	
<b>ministronc:</b>	<b>• lönesc y sabeda:</b> Timea y Sofia Er. <b>• domegna:</b> Alex y Moses, Manuel y Armin	
<b>i recordun:</b>	Rosa Maria Erlacher Untersteiner, Meransen Irma Erlacher, Balsan Massimo Topran Cutin Agnese Taibon ved. Erlacher	† 01.01.2021 † 05.01.2015 † 06.01.2016 † 07.01.2021



La benedisciun de Dio por l'ann nō

**I ponsun do:**

*I metun man en ann nō. Le moto de cōsc pröm de dal ann é l'ennom "Gejú" ("Chel Bel Dio salva so popul"). Desco Maria, Ojep y i fameis sunse ince nos enviés da jí da cōsc mōt. Con le reingraziamont por l'operé de Chel Bel Dio tla storia dla salveza y te nosta vita podunse meterman cōsc ann plens de fidonza y speranza.*

**I periun:**

*Dio onipotent, tal meterman dal ann nō aldiunse danō l'empormotūda che con Gejú t'an toleste sora de to topul. Acompagneiesse tres i dis de cōsc ann y deidesse ch'i dijunse ince nos – desco la vergina Maria – de sciō a ci che tō nes menes. Por Gejú Crist, nosc Signur.*

Vesco Wilhelm Egger "Sonntagsbibel"

„Nur das Beste“, Rezept für das Neue Jahr

Man nehme:

12 Monate, putze sie sauber von Neid, Bitterkeit, Geiz und Pedanterie, und zerlege sie in 30 oder 31 Teile, sodass der Vorrat für 1 Jahr reicht.

Jeder Tag wird einzeln angerichtet aus:

1 Teil Arbeit,  
2 Teilen Frohsinn und Humor.

Man füge  
3 Teelöffel Optimismus,  
1 Teelöffel Toleranz,

1 Körnchen Ironie und  
1 Prise Takt hinzu.

Dann wird die Masse mit sehr viel Liebe übergossen.

Das fertige Gericht schmücke man mit Sträußchen kleiner Aufmerksamkeiten und serviere es täglich mit Heiterkeit!

Catharina Elisabeth Goethe, Mutter von Johann Wolfgang von Goethe, aus „Leben jetzt“



Gran festa de Santabogna: a düc i popui él comparí le lominus

An pó ben dí che jont á dagnora belo cherí – y chir bonamonter aldedancó plü co mai – i trus co porta al lominus. Trec trus an proé fora. Plü de önn s'á desmostré falé. D'atri nes á daorí prospetives por le dagní. La festa dl'Aparizium dal Signur, nes deida enmaginé le tru dl'umanité y nes assüghereia che por orenté de Chel Bel Dio val empó dal vers dal lominus. "Popui entiers peregrineia adencuntra a töa löm y resc adencuntra a to lominus raiont," liunse tla pröma letöra. Y nos san che nia ma i fredesc y les sorus cristians, mo düc, ince i pagans e cherdés a tó pert al lominus y ala ierpejun, aladò de san Paul tla letera ai Efejins. Ala fin él san Mateo co nes recorda tal vangelo la storia dai Trei Resc, porsones acortes dal orient, co se lascia arvene da Chel Bel Dio a roé pal lominus co é le Fi de Dio, nasciü a Betlehem. da "Bibia di Sandís

**I ponsun do:**

*I sapionc dal orient alda pa ches porsones co chir y co ciafa do en iade sfadius le Signur y s'enselna jö por l'adoré. Ince nos orun se meter söle iade a chirí le Signur. Desco i sapionc messunse ince nos tigní cunt che situaziuns y fac y ince porsones nes metará peres te tru. I fajarun endere ince de beles esperionzes, desco i sapionc, co á, do che ai s'á proé y ne l'á nia dada sö, ciafé le Signur.*

**I periun:**

*Dio onipotent y misericordius, tö s'as mené to Fi desco la löm dal monn. Lascesse conesce le der tru y condüjesse ala conoscenza dla verité y ala pleneza dla vita. Por Gejú Crist nosc Signur.*

Vesco Wilhelm Egger "Sonntagsbibel"